Nützliche Informationen der Gemeinde Vörs

*Liebe Immobilienbesitzer/Innen!*

**Sauberhaltung der Immobilien**Die Grundstückeigentümer/Innen und Immobilien-Benutzer/Innen sind verpflichtet, ihr Grundstück (eingezäunt und nicht eingezäunt) gemäht und sauber zu halten. (12/2007.(XI.20) Gemeinde-Dekret 4.§. (1) Passus)

**Reinhaltung der Öffentlichen Flächen   
1.** Die Grundstückeigentümer/Innen und –Benutzer/Innen sind verpflichtet:  
a) vor dem Grundstück den Gehweg und die daneben vorhandenen Grünflächen bis zur Fahrbahn sauber zu halten  
b) neben dem Gehweg den offenen Graben geordnet und sauber zu halten  
c) die Grünfläche regelmäßig zu mähen,  
d) den vor dem Grundstück vorhandenen Graben einmal im Jahr von Schlamm zu reinigen und das Bord zu mähen.  
e) den Gehweg von Unkraut zu säubern, die aus dem Grundstück ragenden Aeste zurück zu schneiden  
f) den Gehweg von Schnee,Eis und verschiedenem Müll zu reinigen  
g) aus dem Grundstück über die Straße und über die Fahrbahn herausragende Äste zurück zu schneiden,damit ein sicheres Durchkommen möglich ist.  
**2.** Die Besitzer/Innen der öffentlichen Flächen sind verpflichtet, die darauf stehenden Bäume und Büsche zu pflegen und zurück zu schneiden  
**3.** Die Benutzer/Innen, die Mieter/Innen oder in dessen Abwesenheit der Besitzer/In der Immobilie ist verpflichtet den vor den Geschäften liegende Gehweg sauber zu halten.  
**4.** **Der nicht hier ständig wohnende Besitzer/In** ist verpflichtet, die in Absatz 1 erwähnten Aufgaben durch einen Auftragnehmer erledigen zu lassen.wenn er dies selber nicht durchführen kann. Marcali Többcélú Kistérségi Társulás kann solche Aufgaben in Extrazahlung mit Sonderbestellung erledigen.  
**5. Man kann einen Baum auf öffentlichen Flächen nur mit Genehmigung des Notars und mit Ersatzpflicht abholzen.**

**Schutz der Luftqualität**3/2015. (III.30.) Gemeinde-Dekret von der öffentliche Verbrennung der Laubstreu und der Gartenabfälle:  
**6.§.:** Die öffentliche Verbrennung der Laubstreu und der Gartenabfälle ist am Montag und am Donnerstag zwischen 0:00 und 24:00 Uhr erlaubt. (Ausnahme ab Juni bis 31. August)

**7.§. (1)** Bei der Verbrennung soll man auf die Wetterbedingungen achten. Nur bei windstillem Wetter ist es erlaubt Laubstreu und Gartenabfälle zu verbrennen. Es ist verboten, die Laubstreu und die Gartenabfälle außerhalb des in 6.§.erwähnten Zeitraumes und bei windlichem, dampfigem, nebligen und regnerischem Wetter zu verbrennen.  
**(2)** Die Verbrennung der Laubstreu und der Gartenabfälle ist nur durch eine volljährige und handlungsfähige Person, mit Einhaltung der Vorschriften, auf einem Platz erlaubt, wo die Verbrennung und die Wärmestrahlung die persönliche und materielle Sicherheit garantiert,sowie keine Vermögens- und Umweltschäden entstehen.  
**(3)** Wer ein Feuer gemacht hat, ist verpflichtet, das Feuer zu bewachen und bei Gefahr zu löschen. Wer ein Feuer macht, ist verpflichtet, die nötigen Löschmittel bereit gestellt zu haben, damit im Notfall das Feuer sofort gelöscht werden kann.

**(4)** Die Laubstreu und die Gartenabfälle, die nicht kompostierbar sind, soll man vor der Verbrennung wegen der Rauchentwicklungtrocknen lassen. Es ist verboten, rohe und nasse Abfälle zu verbrennen.  
**(5)** Die zu verbrennenden pflanzlichen Abfälle dürfen keine kommunalen, tierischen, farblichen und gefährlichen Material enthalten.  
**(6)** Am Ende der Verbrennung soll man sich überzeugen, daß das Feuer gelöscht ist.

**8.§.** Es ist verboten die Laubstreu und die Gartenabfälle in Vörs auf den öffentlichen Flächen zu verbrennen.

Es ist immer das nationale Feuerverbot einzuhalten. Die Gartenabfälle sind wenn immer möglich zu kompostieren.

**Tierhaltung**Tiere sind nur unter Einhaltung des Tierschutzgesetzes zu halten. Jeder Tierhalter/In ist verpflichtet die Ruhe gegenüber dem Nachbarn zu wahren.. Die Tierhalter/Innen sind verpflichtet ihre Tiere eingezäunt zu halten. Es ist verboten, die Tiere ohne Begleitung und unbeaufsichtigt auf öffentlichen und fremden Privatgrundstücken zu halten.   
**Mikrochip**Ab 01.01.2013. ist rechtsverbindlich jeder Hund, der älter als 4 Monate alt ist mit einem Mikrochip zu versehen. Nach 41/2010.(II.26.) 17/B.§.Regierungserlass:  
- Der Halter des Hundes ist verpflichtet, jeden Besitzerwechsel, Haltungsplatzveränderung, oder Todesfall in 8 Tagen bei zuständigen Tierarzt und Amt zu melden.

**Sperrmüllabfuhr in 2016.**Die Sperrmühlabfuhr ist einmal im Jahr. Die genauen Daten werden an der Plakatwand ausgeschrieben.   
Es ist verboten kommunaler Müll, Bauschutt, grüner Müll, Fahrzeugreifen,Akkumulatoren, Gefahrmüll, Chemikalien, elektronische Geräte, und sämtlicher gesundheitsgefährdender Müll bereit zu stellen.

**Verfügbarkeiten:  
Gemeindehaus:**8711 Vörs, Alkotmány u. 29.   
Tel.: +36-85/377-806,   
E-mail: [onkormanyzat@vorsnet.hu](mailto:onkormanyzat@vorsnet.hu)  
**Bürgermeister:**am Mittwoch 9.00 – 11.00 Uhr  
Aenderung der Oefnungszeiten werden an der Plakatwand ausgeschrieben.

: +36-30-565-8011  
E-mail: [onkormanyzat@vorsnet.hu](mailto:onkormanyzat@vorsnet.hu)

**Balatonszentgyörgy Gemeindehaus:**8710 Balatonszentgyörgy, Berzsenyi D. u. 91.  
Tel.: +36-85/377-108; Fax.: +36-85/377-010  
E-mai: jegyzo@balatonszentgyorgy.hu

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Montag | 8.00 – 12.00 | ----- |
| Dienstag | 8.00 – 12.00 | ----- |
| Mittwoch | 8.00 – 12.00 | 13.00 – 16.00 |
| Donnerstag | ----- | 13.00 – 16.00 |
| Freitag | ----- | |

Die Beamtin des Grunddienst Zentrums: **Domján Kálmánné**  
In Vörs im Gemeindehaus am Dienstag: 8.00 – 12.00  
Die Beamtin vom Landkreisamt: **Darvas Éva**  
In Vörs im Gemeindehaus am Montag: 9.00 – 10.00  
Tel.: +36-70/698-8933

**Fehlermeldung der Beleuchtung**Phasefehler tel.: +36-80-20-50-20 (E.on Zrt.)  
Einzelfehler (in Arbeitzeit) tel.: +36-85-377-108/3; fax.: +36-80-377-010  
E-mail: [muszak@balatonszentgyorgy.hu](mailto:muszak@balatonszentgyorgy.hu)

**E.on (Gas und Strom)**Gasinformation: +36-40-444-000; Fehlermeldung: +36-80-301-301  
E-mail: [gazinfo@eon.hu](mailto:gazinfo@eon.hu)  
Strominformation: +36-40-220-220; Fehlermeldung: +36-80-533-533  
E-mail: [araminfo@eon.hu](mailto:araminfo@eon.hu)

**DRV ZRT. (Wasser und Abwasser)**Tel.:+36-40-250-250;  
E-mail: [ugyfelszolgalat@drv.hu](mailto:ugyfelszolgalat@drv.hu)

**Müllabfuhr in 2016.**Die Müllabfuhr wird ab 01.01.2014. von **Pelso-Kom Kft**. durchgeführt. (8693 Lengyeltóti, Zrínyi u. 1-3.)   
Tel.: +36-85-530-076; +36-85-530-077  
[www.pelsokom.hu](http://www.pelsokom.hu)  
E-mail: [info@pelsokom.hu](mailto:info@pelsokom.hu)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Abfuhr** | **Ausstellen** | **Leerung** |
| ab 01.01 – bis 30.04.2016. (am Tag) | am Montag ab 6.00 Uhr | einmal in der Woche |
| ab 01.05 – bis 30.09.2016. (in der Nacht) | am Donnerstag, am Sonntag ab 18.00 Uhr | zweimal in der Woche |
| ab 01.10 – bis 31.12.2016. (am Tag) | am Montag ab 6.00 Uhr | einmal in der Woche |

Wenn der Besitzer/In eine andere Grösse der Mülltonne oder in anderen Mengen liefern möchte, kann dies 15 Tage vorher bei Pelso-Kom Kft. Schriftlich mitteilen. Ueber die Kosten kann man sich auf [www.pelsokom.hu](http://www.pelsokom.hu) informieren.

**Die Vorschrift der selektiveN Müllsammlung:**Der folgende Müll ist in den gelben Säcken zu sammeln:  
**Papiere:** Zeitung, Zeitschrift, Prospekt, Buch, Umschlag, Heft, Wellpapier, Papierbeutel, Printerpapier   
**Kunststoff:** PET Flasche, Plastikfolie, Einkaufstasche, Kosmetik- und Waschmittelflasche (HPDE/PP)  
**Getränkedosen:** Bier- und Getränkealuminiumdose, Papier-Plastik-Metal komposit Getränke- und Milchdose (tetrapack)

**Den selektiven Müll ist bis 01.04.2016. in den gelben Säcken, ab 01.04.2016. in der gelben Mülltonne zu sammeln.**

**Saalmietemöglichkeit:**Es ist möglich, im Gemeindehaus einen Saal zu mieten. (Familien-, Freunde- und Firmaveranstaltung)  
Kosten: 800,- Ft/Person, aber max. 20.000,- Ft/Mal

**Ablösung der Grabstätte:**Man kann die abgelaufen Grabstätte in Vörs beim Beamten Mihályi Péter in Balatonszentgyörgy im Gemeindehaus ablösen. (8710 Balatonszentgyörgy, Berzsenyi D. u. 91., Büro 11., Tel.: +36-85-377-108/1)  
Ablösesumme:  
Aufbeerdigung: 5000,- Ft/20 Jahre  
Neue Beerdigung und Verlängerung:  
Grabstätte für 1 Person: 10.000,- Ft/20 Jahre  
Grabstätte für 2 Person: 20.000,- Ft/20 Jahre

**Information über die lokale Steuer**Unser neuer lokaler Erlass ist gültig ab 01.01.2015. Die Höhe der Steuer hat sich in diesem Jahr auch nicht verändert. Die wichstigste Änderung ist: Bei Besitzer/Innen, die ein Wohnhaus und den Wohnsitz in Vörs haben, sind dieSteuern billiger geworden. Liegenschaftsbesitz und Wohnsitz müssen bei der Gemeinde in Vörs oder Balatonszentgyörgy mit entsprechenden Dokumenten belegt werden.  
Die Grundstücksteuer wurde per 31.12.2014. gelöscht. Wir haben die Kommunalsteuer eingeführt, die Höheist 12.000,- Ft/Jahr pro Grundstück.  
Die Bewohner/Innen, die eine Wohnsitzkarte haben, bekommen einen Steuervorteil in der Größe von 50%.   
Wir schicken Ihnen für jede Steuer die Höhe in 2016. Dieser Bescheid enthältet die Summe der Schuld oder Überzahlung.  
**Der erste halbjährige Teil der Steuermuss bis am 16.03.2016 bezahlt sein, der zweite Teil bis 15.09.2016. Nach diesem Fälligskeitdatum verrechnen wir einen Zuschlag.**Wir schicken einen neuen Aufruf nur die Besitzer, die ihre Steuern bis 15. September nicht bezahlt haben Die Summe kann man mit gelbem Check bezahlen, wecher immer der Rechnung beigelegt ist.  
**Die lokale Steuer kann man direkt in Balatonszentgyörgy in der Sparkasse auch bezahlen.**   
Wir bitten Sie irgendwelche Veränderung unserem Steueramt schriftlich sofort zu melden.(Immobilienkauf, -Verkauf, Bau, Erweiterung, Abbau, Erbfall, Wohnsitzveränderung, usw) Diese Veränderung ist bis zum **15. Januar des jeweiliegen nächsten Jahres zu** melden.  
Die lokale Gewerbesteuer soll man als Selbststeuer bezahlen.  
Unsere Beamtin in Steuerfragen ist: Somogyi Judit (8710 Balatonszentgyörgy,Berzsenyi D. u. 91., Büro 10.)  
Tel.: +36-85-377-108/4  
Entssprechende Formulare sind in Vörs bei Gemeindehaus und in Balatonszentgyörgy erhältlich.  
Verfolgen Sie die aktuellen Nachrichten auf der Seite Vörs: [www.vors.hu](http://www.vors.hu), im Lokalfernsehen und an der Plakatwand.  
Wir danken Ihnen, daß Sie mit Ihrer Steuerzahlung die Entwicklung in Vörs fördern.

Vörs, 2016. Februar